

CONCOURS ENS CACHAN-PARIS SACLAY

LANGUE ETRANGERE ANGLAIS

LV2 Allemand

Les candidats disposent de 30 minutes de préparation, leur permettant de prendre connaissance d'un texte de presse germanophone d'environ 550 mots.

Ils disposent ensuite de 20 minutes pour lire entre 5 et 10 lignes d'un passage du texte qu'ils choisissent (cette lecture peut avoir lieu en introduction ou au cours de l'exposé), présenter un compte-rendu synthétique, mais complet, du contenu de l'article, en commenter un ou plusieurs aspects, idéalement autour d'un fil conducteur ou, à tout le moins, de façon structurée, et enfin dialoguer avec l'examineur. Celui-ci pourra revenir sur un ou plusieurs points de l'exposé du candidat, ou du texte, ou élargir à des questions de connaissances générales des pays de langue allemande.

Répartition des notes :

Nombre de candidats interrogés : 25

Note maximale obtenue : 18

Note minimale obtenue : 03

Moyenne générale : 12,44

De manière générale, le jury s'est réjoui du sérieux de la préparation des candidats. Certains d'entre eux font preuve d'une réelle aisance à l'oral et d'une bonne connaissance de l'actualité.

Chez certains cependant, et cela est nouveau, le jury constate un véritable décrochage entre les compétences de compréhension écrite, plutôt bonnes, et celles d'expression orale, voire de compréhension orale, très approximatives. On ne peut donc qu'encourager les candidats à pratiquer le plus possible leur LV2 en amont, à participer en cours et à écouter de l'allemand, via internet notamment.

Aspects méthodologiques :

Globalement, la gestion du temps est bien maîtrisée. Les candidats ne doivent pas se sentir obligés de « meubler » s'ils ont fini au bout de 15 minutes. Mieux valent 15 minutes bien structurées et solides que 20 au contenu dilué ! L'entretien n'en durera qu'un peu plus longtemps et cela peut aussi être une bonne chose.

Une lecture de 5-6 lignes est souvent suffisante. De même, les citations ne doivent pas être trop fréquentes ou trop longues dans le cours du compte-rendu. Les annonces de plans sont toujours appréciées, tant elles facilitent la compréhension de l'exposé du candidat. Attention tout de même à ne pas faire d'introduction trop longue, ou anticipant trop sur la suite, ce qui engendrera des répétitions.

Les compte-rendus étaient généralement bien structurés, les commentaires beaucoup plus flottants. Il faut donc savoir gérer son temps de préparation.

Trop de candidats confondent encore cette épreuve avec celle d'explication de texte. Si l'explicitation d'une image, d'un procédé de style, du ton de l'auteur est la bienvenue, les textes sont informatifs et ne demandent pas une analyse poussée du style, des intentions de l'auteur, de l'implicite, etc.

De même, le commentaire fera l'objet d'une partie à part, suivant le compte-rendu. Il ne sera pas le prétexte à la récitation d'un cours. Le commentaire ne doit pas s'éloigner du texte au point d'être hors-sujet, le candidat doit toujours pouvoir ramener ce qu'il expose au texte de départ.

Aspects linguistiques :

Les fautes les plus couramment constatées concernent :

- L'emploi de WENN/ALS/DA/OB
- Les déclinaisons, les genres de certains substantifs pourtant basiques [*das Artikel !!]
- La présence de ZU dans les infinitives
- A contrario, l'absence de ZU après les verbes de modalité
- L'emploi de ERST à la place de ZUERST/ERSTENS
- Le passif
- SCHLIESSLICH vs. ENDLICH
- Deutschland = ES, SEINE Politik, mais IN Deutschland, IN Europa
- La prononciation du [J] de Journalist, Journalistin
- La lecture des chiffres ou des dates
- Des approximations (geschafft vs. geschaffen, Vorurteil vs. Vorteil)
- Enfin, que les candidats bannissent la tournure [*ist über] au profit de *etwas behandeln, sich um etwas drehen, um etwas gehen, betreffen*, par exemple.

Aspects civilisationnels:

Encore une fois, certains candidats ont montré qu'ils avaient appris bien des choses au cours de leur préparation.

De façon un peu surprenante, la plupart ignoraient l'existence d'une *Frauenquote* de 30% dans les conseils de surveillance des grandes entreprises allemandes, ou étaient bien peu calés concernant la sortie du charbon pourtant décidée cette année en janvier. De même très peu avaient conscience de l'organisation fédérale du système scolaire ou encore de l'existence (en des temps reculés !) d'un service militaire et d'un service civil en Allemagne.

Aspects communicationnels :

La plupart des candidats interagissent bien avec le jury, mais certains ont bien du mal à comprendre les questions posées, ou à rebondir dessus.

Enfin, rappelons qu'il est important d'établir un contact visuel régulier avec son interlocuteur, ce que certains candidats oublient, trop occupés à lire leurs notes.

Liste des textes proposés cette année :

Les textes choisis traitent soit d'un événement particulier de l'actualité germanophone, soit plus largement d'une question de société, d'une évolution en cours:

- *Der Altkleider-Wahnsinn : mit Spenden Schlechtes tun*, dw.de, 27.11.2018
- *Welche Rolle spielt Berlin im Brexit-Chaos?*, dw.de, 22.01.2019
- *Ich berate in meinem Laden nicht für Amazon*, Süddeutsche Zeitung, 27.03.2018
- *Frauen- auf ewig in der Politik in der Minderheit?*, zdf.de, 19.02.2019
- *Geld ohne Arbeit – funktioniert das?*, ndr.de, 12.11.2018
- *Klimaproteste: Deutschlands neue grüne Jugend*, dw.de, 18.01.2019
- *WLAN und Tablets sind erst der Anfang: Es braucht mehr, um Schüler auf die Zukunft vorzubereiten*, Die Zeit, 28.11.2018
- *Kein Phantomschmerz*, Die Zeit, 29.08.2018
- *Gehen Sie weiter!*, Die Zeit, 19.07.2018